

I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

PADOMES REGULA (EK, EURATOM) Nr. 2028/2004

(2004. gada 16. novembris),

ar kuru groza Regulu (EK, Euratom) Nr. 1150/2000, ar ko īsteno Lēmumu 94/728/EK, Euratom par Kopienų pašu resursu sistēmu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 279. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 183. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2000/597/EK, Euratom (2000. gada 29. septembris) par Kopienų pašu resursu sistēmu⁽¹⁾ un jo īpaši tā 8. panta 2. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu⁽²⁾,

ņemot vērā Revīzijas palātas atzinumu⁽³⁾,

tā kā:

(1) Berlīnē 1999. gada martā sanākusī Eiropadome nāca klajā ar vairākiem secinājumiem, kas attiecās uz Kopienų pašu resursu sistēmu, un uz to pamata tika pieņemts Lēmums 2000/597/EK, Euratom.

(2) Saskaņā ar Lēmuma 2000/597/EK, Euratom 2. panta 3. punktu un 10. panta 2. punkta c) apakšpunktu dalībvalstis patur sev kā iekasēšanas izmaksas 25 % no minētā lēmuma 2. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā minētajām summām, kas noteiktas pēc 2000. gada 31. decembra, izņemot summas, kas dalībvalstīm saskaņā ar regulām par pašu resursiem būtu bijis jāiemaksā pirms 2001. gada 28. februāra un kam joprojām būtu jāpiemēro 10 % likme.

(3) Berlīnē sanākusī Eiropadome pieņēma lēmumu, ka, sadalot finansālo slogu, ko uzņemas citas dalībvalstis sakarā ar korekciju attiecībā uz budžeta nelīdzsvarotību par labu Apvienotajai Karalistei, Austrijas, Vācijas, Nīderlandes un Zviedrijas daļa būtu jākoriģē tā, lai to finanšu iemaksas nepārsniegtu vienu ceturto daļu no to parastām iemaksām.

(4) Saskaņā ar Amsterdamas Līgumu un tam pievienoto 4. un 5. protokolu Dānijai, Apvienotai Karalistei un Īrijai nav jāpiedalās pasākumos, uz ko attiecas EK līguma IV sadaļa, un tālab tām nav pienākuma uzņemties šādu pasākumu radītās finanšu sekas, kas nav administratīvas izmaksas. Tālab tām ir tiesības uz korekciju attiecībā uz gadskārtējām iemaksām Kopienų pašu resursos gadījumos, kad tās nepiedalās.

(5) Tā kā dalībvalstīm ir vienādi pienākumi maksāt procentus, ja tās kavē iemaksas Kopienų pašu resursu kontos, bet pašlaik ir grūtības noteikt, kādas procentu likmes jāpiemēro, un praksē tas rada atšķirības likmēs, ko paziņo dalībvalstis, kas piedalās Ekonomikas un monetārajā savienībā, un to ir grūti attaisnot, atsaucies likme šīm valstīm būtu jāstandartizē, par pamatu ņemot likmi, kuru Eiropas Centrālā banka izmanto refinansēšanas operācijās un kura ir samērojama ar likmēm, ko ieteikts izmantot par atsaucies likmēm dalībvalstīs, kuras neietilpst euro zonā.

(6) 1989. gadā ieviestā divkāršas uzskaites sistēma bija paredzēta, lai nošķirtu atgūtos nodokļus no nesamaksātiem. Attiecībā uz mehānismu, ko izmanto, lai dzēstu pozīcijas atsevišķajos kontos, šī sistēma ir tikai daļēji sasniegusi mērķi. Pārbaudes, ko veikusi Eiropas Revīzijas palāta un Komisija, ir atkārtoti atklājušas nepareizības atsevišķo kontu uzturēšanā, kas liedz kontiem atspoguļot reālo stāvokli atgūšanas ziņā. No atsevišķajiem kontiem būtu jāizņem tās summas, ko nav paredzams atgūt konkrēta laikposma beigās un kuru paturēšana tajos bilanci padara neprecīzu. Turklāt no izmaksu efektivitātes viedokļa dalībvalstīm vairs nevajadzēs segt administratīvās izmaksas, kas saistītas ar šo summu uzraudzību.

⁽¹⁾ OV L 253, 7.10.2000., 42. lpp.

⁽²⁾ Atzinums sniegts 2004. gada 26. februārī (vēl nav publicēts "Oficiālajā Vēstnesī").

⁽³⁾ OV C 318, 30.12.2003., 1. lpp.

- (7) Komisijai būtu cieši jāsadarbojas ar dalībvalstīm. Cita starpā tai būtu jābūt iespējai nosūtīt piebildes attiecīgai dalībvalstij.
- (8) Ņemot vērā vajadzību rast pagaidu risinājumu dažām administratīvām grūtībām, der paredzēt dažus pārejas pasākumus.
- (9) Atbildot uz Revīzijas palātas lūgumu un lai nodrošinātu, ka atsevišķie konti dod labāku priekšstatu par reālo budžeta stāvokli, dalībvalstīm līdz ar konkrēta gada pēdējo ceturkšņa pārskatu būtu jāšūta Komisijai tāme par to prasījumu kopsummu, kas ierakstīti atsevišķā kontā un ko nav paredzams atgūt.
- (10) Ievērojot Lēmuma 2000/597/EK, *Euratom* 2. panta 7. punktu un lai to piemērotu, NKP ir gada NKI tirgus cenās, ko noteikusi Komisija, piemērojot EKS 95 saskaņā ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2223/96 (1996. gada 25. jūnijs) par Eiropas nacionālo un reģionālo kontu sistēmu Kopienā⁽¹⁾. Turklāt Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1287/2003⁽²⁾ ir ietverti noteikumi par to, kā saskaņot nacionālos kopienākumus tirgus cenu izteiksmē.
- (11) Saskaņā ar Padomes Lēmumu 2000/597/EK, *Euratom* Komisija līdz 2006. gada 1. janvārim pilnībā pārskata pašu resursu sistēmu. Komisijai, nākot klajā ar jauniem priekšlikumiem, kas balstās uz pārskatīšanas rezultātiem, īpaša uzmanība būtu jāpievērš minētā lēmuma 2. panta 3. punktam, 4. un 5. pantam.
- (12) Tādēļ Regula (EK, *Euratom*) Nr. 1150/2000⁽³⁾ būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1150/2000 ar šo groza šādi.

- 1) Regulas nosaukumā, kā arī 1., 2. un 5. pantā:
- a) atsauces uz Lēmumu 94/728/EK, *Euratom* aizstāj ar atsaucēm uz Lēmumu 2000/597/EK, *Euratom*;
- b) Regulas 1. pantā jaunai atsaucei uz Lēmumu 2000/597/EK, *Euratom* pievieno šādu zemsvītras piezīmi: "(*) OV L 130, 31.5.2000., 1. lpp".

⁽¹⁾ OV L 310, 30.11.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1267/2003 (OV L 180, 18.7.2003., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 181, 19.7.2003., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 130, 31.5.2000., 1. lpp.

2) Regulas 6. pantā:

- a) panta 3. punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

"c) PVN resursi un papildu resursi, ņemot vērā to, kā šos resursus ietekmē Apvienotajai Karalistei piešķirtā budžeta nelīdzsvarotības korekcija, a) apakšpunktā minētajos kontos tomēr ierakstāmi šādi:

— 10. panta 3. punktā minētā divpadsmitā daļa ierakstāma katra mēneša pirmajā darba dienā,

— 10. panta 4. un 7. punktā minētais atlikums un 10. panta 6. un 8. punktā minētie pielāgojumi ierakstāmi reizi gadā, izņemot 10. panta 6. punkta pirmajā ievilkumā minētos īpašos pielāgojumus, kas ierakstāmi kontos nākamā mēneša pirmajā darba dienā pēc konkrētās dalībvalsts un Komisijas vienošanās.";

- b) šādu tekstu pievieno 4. punkta b) apakšpunkta beigās:

"Dalībvalstis līdz ar konkrēta gada pēdējo ceturkšņa pārskatu šūta tāmi par to prasījumu kopsummu, kas tā gada 31. decembrī ierakstīti atsevišķā kontā un kuru nav paredzams atgūt."

3) Regulas 7. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"7. pants

Pēc 31. decembra trešajā gadā pēc konkrētā gada mēneša pārskatu summā, ko dalībvalsts šūta saskaņā ar 6. panta 4. punkta a) apakšpunktu par attiecīgo gadu, neizdara nekādas papildu korekcijas, izņemot datus, par kuriem Komisija vai attiecīgā dalībvalsts paziņojusi pirms minētās dienas."

4) Regulas 9. pantā:

- a) pēc 1. punkta iekļauj šādu punktu:

"1.a Komisija no dalībvalstīm vai to izvēlētām struktūrām, parasti ierakstīšanas dienā, bet vēlākais trijās darba dienās, saņem jebkādiem pienācīgiem līdzekļiem, ieteicams elektroniskiem, konta pārskatus, kas atspoguļo pašu resursu ierakstīšanu."

b) panta 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2. Kredītā ierakstītās summas iegrāmato euro izteiksmē saskaņā ar Finanšu Regulu (*), ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam, un tā īstenošanas noteikumiem.

(*) Padomes Regula (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 (2002. gada 25. jūnijs) par Finanšu Regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam (OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.)”

5) Regulas 10. pantā:

a) panta 1. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

“1. Pēc tam, kad atskaitītas iekasēšanas izmaksas, ievērojot 2. panta 3. punktu un 10. panta 2. punkta c) apakšpunktu Padomes Lēmumā 2000/597/EK, *Euratom* (2000. gada 29. septembris) par Eiropas Kopienų pašu resursu sistēmu (*), minētā lēmuma 2. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā minēto pašu resursu ierakstīšanu izdara ne vēlāk kā pirmajā darba dienā pēc 19. datuma, kas ir otrajā mēnesī pēc mēneša, kurā saskaņā ar šīs regulas 2. pantu noteikts prasījums.

(*) OV L 253, 7.10.2000., 42. lpp.”;

b) minētā panta 3. punkta pirmo un otro daļu aizstāj ar šādām daļām:

“3. PVN resursus un papildu resursus, ņemot vērā to, kā tos ietekmē Apvienotajai Karalistei piešķirtā budžeta nelīdzsvarotības korekcija, izņemot aizdevumu un aizdevumu garantiju rezervi un ārkārtas palīdzības rezervi, ieraksta kredītā katra mēneša pirmajā darbadienā tādā apjomā, kas atbilst vienai divpadsmitajai daļai no attiecīgās summas budžetā, kas konvertēta valstu valūtās, izmantojot *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā publicētos valūtas maiņas kursus pēdējā kotēšanas dienā kalendārājā gadā pirms attiecīgā budžeta gada.

Īpašām vajadzībām, sedzot ELVGF Garantiju nodaļas izdevumus saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 1765/92 un atkarībā no Kopienų kases stāvokļa, Komisija var lūgt dalībvalstis, lai tās finanšu gada pirmajā ceturksnī par vienu vai diviem mēnešiem ātrāk ieraksta divpadsmito

daļu vai daļu no divpadsmitās daļas summu, kas budžetā paredzēta kā PVN resursi un/vai papildu resursi, ņemot vērā to, kā tos ietekmē Apvienotajai Karalistei piešķirtā budžeta nelīdzsvarotības korekcija, izņemot pašu resursus, kas paredzēti aizdevumu garantiju rezervi un ārkārtas palīdzības rezervi.”;

c) panta 3. punkta sesto daļu aizstāj ar šādu daļu:

“Ierakstu attiecībā uz Lēmuma 2000/597/EK, *Euratom* 6. pantā minēto ELVGF valūtas rezervi, aizdevumu un aizdevumu garantiju rezervi un ārkārtas palīdzības rezervi, kas izveidots ar Padomes Lēmumu 94/729/EK (*), izdara pirmajā tā mēneša darba dienā, kas seko attiecīgo budžeta izdevumu izpildes mēnesim, nepārsniedzot minētos izdevumus, ja izdevumus izpilda pirms mēneša 16. datuma. Pretējā gadījumā ierakstu izdara otrā mēneša pirmajā darba dienā pēc izdevumu izpildes.

(*) Lēmums atcelts un aizstāts ar Regulu (EK) Nr. 2040/2000 (OV L 244, 29.9.2000., 27. lpp.);

d) panta 3. punkta septītajā daļā vārdus “6. panta 1977. gada 21. decembra Finanšu regulā, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam, turpmāk saukta par “Finanšu Regulu” ” aizstāj ar vārdiem “Finanšu regulas 8. panta”;

e) panta 3. punkta deviņo, desmito, vienpadsmito un divpadsmito daļu aizstāj ar šādām daļām:

“Visas izmaiņas PVN resursu vienotajā likmē, papildu resursu likmē un Apvienotajai Karalistei piešķirtajā budžeta nelīdzsvarotības korekcijā un tās finansēšanā, kā minēts Lēmuma 2000/597/EK, *Euratom* 4. un 5. pantā, prasa budžeta grozījumu galīgu pieņemšanu un ir pamats kopš attiecīgā finanšu gada sākuma ieskaitīto divpadsmitdaļu pārrēķināšanai.

Šie pārrēķini veicami, kad izdarīts pirmais ieraksts pēc budžeta grozījumu galīgās pieņemšanas, ja tas ir pieņemts pirms attiecīgā mēneša 16. datuma. Pretējā gadījumā tos izpilda, kad izdara otro ierakstu pēc galīgās pieņemšanas. Atkāpjoties no Finanšu regulas 8. panta, šos grozījumus ieraksta kontos attiecībā uz konkrēto grozītā budžeta finanšu gadu.

Divpadsmitās daļas, kas attiecas uz katra finanšu gada janvāra ierakstiem, aprēķina, pamatojoties uz EK Līguma 272. panta 3. punktā un *Euratom* līguma 177. panta 3. punktā minētajā budžeta projektā paredzētajām summām. Summas konvertē valstu valūtās, izmantojot valūtas maiņas kursus pirmajā kotēšanas dienā pēc 15. decembra kalendārā gadā pirms attiecīgā budžeta gada; korekciju izdara, veicot nākošā mēneša ierakstu.

Ja budžets galīgā variantā nav pieņemts līdz finanšu gada sākumam, dalībvalstis katra mēneša, tostarp janvāra, pirmajā darbdienā ieraksta vienu divpadsmito daļu no summām, kas kā PVN resursi un papildu resursi ierakstītas pēdējā budžetā, kurš pieņemts galīgā variantā, ņemot vērā to, kā šos resursus ietekmē Apvienotajai Karalistei piešķirtā budžeta nelīdzsvarotības korekcija; pielāgojumu izdara pirmajā noteiktajā termiņā pēc budžeta pieņemšanas galīgā variantā, ja tas ir pieņemts pirms attiecīgā mēneša 16. datuma. Pretējā gadījumā pielāgojumu veic otrajā termiņā pēc budžeta galīgas pieņemšanas.”;

f) panta 4. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“4. Pamatojoties uz gada deklarāciju par PVN resursu bāzi, kas noteikta Regulas (EEK, *Euratom*) Nr. 1553/89 7. panta 1. punktā, summu, ko aprēķina, minētās deklarācijas datiem piemērojot vienotu likmi, kas pieņemta iepriekšējam finanšu gadam, ieraksta dalībvalstu debitā, un iepriekšējā finanšu gada laikā veiktos 12 maksājumus ieraksta kredītā. Tomēr katras dalībvalsts PVN resursu bāze, kam piemēro iepriekš minēto likmi, nevar pārsniegt tādu procentuālo daļu no tās NKP, kas noteikta ar Lēmuma 2000/597/EK, *Euratom* 2. panta 1. punktu, kā minēts šā panta 7. punkta pirmajā teikumā. Komisija aprēķina atlikumu un savlaicīgi informē dalībvalstis, lai tās varētu to ierakstīt šīs regulas 9. panta 1. punktā minētajā kontā tā paša gada decembra pirmajā darbdienā.”;

g) panta 5. punktu svītrot;

h) panta 6. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

“6. Jebkura PVN resursu bāzes korekcija saskaņā ar Regulas (EEK, *Euratom*) Nr. 1553/89 9. panta 1. punktu katrai attiecīgajai dalībvalstij, kuras bāze, ņemot vērā šīs korekcijas, nepārsniedz procentuālo daļu, kas noteikta ar Lēmuma 2000/597/EK, *Euratom* 2. panta 1. punkta c)

apakšpunktu un 10. panta 2. punkta b) apakšpunktu, ... (pārējais paliek negrozīts).”;

i) panta 6. punkta otrās daļas pirmo teikumu aizstāj ar šādu daļu:

“Šā panta 8. punktā minētās NKP izmaiņas arī nosaka atlikuma pielāgojumu visām dalībvalstīm, kuru bāze, ņemot vērā šīs korekcijas, nepārsniedz procentuālo daļu, kas noteikta ar Lēmuma 2000/597/EK, *Euratom* 2. panta 1. punkta c) apakšpunktu un 10. panta 2. punkta b) apakšpunktu.”;

j) iekļauj šādu punktu:

“10. Saskaņā ar Lēmuma 2000/597/EK, *Euratom* 2. panta 7. punktu un tās piemērošanai, NKP ir NKI attiecīgam gadam tirgus cenu izteiksmē, kā definēts Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1287/2003 (2003. gada 15. jūlijs) par to, kā saskaņot nacionālo kopienākumu tirgus cenās (*).

(*) OV L 181, 19.7.2003., 1. lpp.”

6) Iekļauj šādu pantu:

“10.a pants

1. Ja kāda dalībvalsts saskaņā ar Amsterdamas Līgumu un tā 4. un 5. protokolu nepiedalās kādas konkrētas Savienības darbības vai politikas finansēšanā, tai ir tiesības uz korekciju, ko saskaņā ar 2. punktu aprēķina no summas, ko tā ir iemaksājusi pašu resursos ik gadu, kad tā nav piedalījusies. Tādu korekciju veic tikai vienu reizi, un tā ir galīga, pat ja vēlāk mainās NKP kopsumma.

2. Komisija aprēķina korekciju nākamā gadā pēc attiecīgā finanšu gada, kad tā nosaka NKP bilances, kā paredzēts šīs regulas 10. pantā.

Aprēķinus izdara, izmantojot šādus skaitļus, kas attiecas uz attiecīgo finanšu gadu:

— tirgus cenās izteikta NKP kopsumma un tās sastāvdaļas;

— darbības izdevumu budžeta izlietojums, kas atbilst attiecīgam pasākumam vai politikai.

Korekciju iegūst, ja attiecīgo izdevumu kopsumma, no kā atņemtas summas, ko finansējušas iesaistītās trešās valstis, reizina ar tādu NKP procentuālu daļu, ar ko dalībvalsts, kas tiesīga saņemt korekciju, pārstāv visu dalībvalstu NKP. Korekciju finansē iesaistītās dalībvalstis saskaņā ar koeficientu, ko nosaka, dalot to attiecīgos NKP ar visu iesaistīto dalībvalstu NKP. Lai aprēķinātu korekciju, summas attiecīgo valstu valūtās un euro konvertē savā starpā ar tādu maiņas kursu, kāds ir kalendāra gada pēdējā kotēšanas dienā pirms attiecīgā budžeta gada.

Korekciju nepārskata, ja NKP summa vēlāk mainās.

3. Komisija laikus informē dalībvalstis par korekcijas apmēru, lai decembra pirmā darbadienā tās varētu to kreditēt šīs regulas 9. panta 1. punktā minētajā kontā.”

7) Regulas 11. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“11. pants

1. Par visiem kavējumiem, izdarot ierakstus 9. panta 1. punktā minētajā kontā, attiecīgai dalībvalstij jāmaksā procenti.

2. Attiecībā uz dalībvalstīm, kas ietilpst Ekonomikas un monetārajā savienībā, procentu likme līdzinās Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša C sērijā publicētajai likmei, ko Eiropas Centrālā banka piemērojusi refinansēšanas operācijām pirmajā tā mēneša dienā, kurā ir maksājuma termiņš, palielinot to par diviem procentu punktiem.

Par katru kavējuma mēnesi šī likme palielinās par 0,25 procentu punkta. Palielināto likmi piemēro visu kavējuma laiku.

3. Attiecībā uz dalībvalstīm, kas neietilpst Ekonomikas un monetārajā savienībā, procentu likme līdzinās likmei, ko to centrālās bankas piemērojušas galvenajām refinansēšanas operācijām, palielinot to par diviem procentu punktiem, vai – dalībvalstīm, kurām centrālās bankas likme nav pieejama – vislīdzvērtīgākā likme, kas dalībvalsts naudas tirgū piemērota pirmajā attiecīgā mēneša dienā, palielinot to par diviem procentu punktiem. Par katru kavējuma mēnesi šo likmi palielina par 0,25 procentu punkta. Palielināto likmi piemēro visu kavējuma laiku.

4. Procentu maksājumiem, kas minēti 1. punktā, 9. panta 2. un 3. punktu piemēro *mutatis mutandis*.”

8) Regulas 12. panta 5. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“5. Dalībvalstis vai saskaņā ar 9. panta 1. punktu to izvēlētas struktūras Komisijas maksājumu rīkojumus izpilda cik drīz vien iespējams, vēlākais piecās darbdienu pēc to saņemšanas, un jebkādiem piemērotiem līdzekļiem, vēlams elektroniskiem, Komisijai nosūta konta pārskatu vēlākais trijās darbdienu pēc katra darījuma. Tomēr naudas pārveidumu operācijās dalībvalstīm attiecīgie rīkojumi jāizpilda Komisijas pieprasītā termiņā.”

9) Regulas V sadaļu svītro.

10) Regulas VI sadaļas nosaukumu aizstāj ar šādu nosaukumu:

“Lēmuma 2000/597/EK, Euratom 7. panta piemērošanas kārtība”.

11) Regulas 15. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“15. pants

Lai piemērotu Lēmuma Nr. 2000/597/EK, Euratom 7. pantu, attiecīgā finanšu gada atlikums ir starpība starp:

— visiem šajā finanšu gadā iekasētajiem ieņēmumiem

un

— uz šā finanšu gada apropriāciju pamata veikto maksājumu apmēru, kam pieskaitīts tā paša finanšu gada pārgrāmatoto apropriāciju apjoms, kas pārgrāmatotas, piemērojot Finanšu Regulas 9. pantu. Šī starpība palielināma vai samazināma, no vienas puses, ar tādu atceltu apropriāciju tīro summu, kas pārgrāmatotas no iepriekšējiem finanšu gadiem, un, no otras puses, atkāpjoties no Finanšu Regulas 5. panta 1. punkta, ar

— maksājumiem, kas EUR maiņas kursa izmaiņu dēļ pārsniedz tādas nesadalītās apropriācijas, kas no iepriekšējā finanšu gada pārgrāmatotas saskaņā ar Finanšu Regulas 9. panta 1. un 4. punktu,

un

— atlikumu, kas radies no valūtas maiņas guvumiem un zaudējumiem attiecīgajā finanšu gadā.”

12) Regulas 16. panta otro daļu aizstāj ar šādu tekstu:

“2. Būtiskas atkāpes no sākotnējās prognozes var būt par pamatu nākamā finanšu gada sākotnējā budžeta projekta grozījuma vēstulei vai pašreizējā finanšu gada budžeta grozījumiem.”

13) Regulas 17. pantā:

a) panta 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2. Dalībvalstis ir atbrīvotas no pienākuma Komisijas rīcībā nodot summas noteikto prasījumu apjomā, kas izrādās neatgūstami vai nu:

a) *force majeure* apstākļu dēļ; vai

b) citu tādu iemeslu dēļ, kuros tās nevar vainot.

Noteikto prasījumu summas deklarē par neatgūstamām ar kompetentas administratīvas iestādes lēmumu, kura konstatē, ka tās nevar atgūt.

Noteikto prasījumu summas atzīst par neatgūstamām vēlākais piecus gadus kopš dienas, kad summas noteiktas saskaņā ar 2. pantu vai - administratīvas vai tiesas apelācijas gadījumā - kad galīgs lēmums ir pieņemts, izziņots vai publicēts.

Ja ir saņemta daļa maksājuma vai maksājumu, piecu gadu laikposms sākas vēlākais no dienas, kad izdarīts pēdējais maksājums, ja tas nedzēs visu parādu.

Summas, kas deklarētas vai atzītas par neatgūstamām, pavisam atskaita no 6. panta 3. punkta b) apakšpunktā minētā atsevišķā konta. Tās uzrāda pielikumā 6. panta 4. punkta b) apakšpunktā minētajam ceturkšņa pārskatam un, vajadzības gadījumā, 6. panta 5. punktā minētajā ceturkšņa pārskatā.”

b) iekļauj šādus punktus:

“3. Trijos mēnešos pēc 2. punktā minētā administratīvā lēmuma vai saskaņā ar tajā punktā minētajiem termiņiem dalībvalstis sniedz Komisijai informāciju par gadījumiem, kad piemērots 2. punkts, ja noteiktie prasījumi, uz ko tie attiecas, pārsniedz EUR 50 000.

Šo termiņu dalībvalstis var pagarināt līdz trim gadiem tādu noteikto prasījumu gadījumos, kas līdz 2006. gada 1. jūlijam deklarēti vai atzīti par neatgūstamiem.

Šis ziņojums, ko sastāda veidlapā, kura Komisijai jāizstrādā pēc apspriedes ar 20. pantā minēto komiteju, ietver visus faktus, kas vajadzīgi, lai pilnībā izskatītu 2. punkta a) un b) apakšpunktā minētos iemeslus, kuri lieguši attiecīgai dalībvalstij darīt pieejamas attiecīgās summas, un atgūšanas pasākumus, ko šī dalībvalsts veikusi attiecīgā gadījumā vai gadījumos.

4. Komisijai ir seši mēneši pēc 3. punktā paredzētā ziņojuma saņemšanas, lai nosūtītu piebildes attiecīgai dalībvalstij.

Ja Komisija atzīst par vajadzīgu lūgt papildu informāciju, sešu mēnešu laikposms sākas no dienas, kad saņemta lūgtā papildu informācija.”

c) Pašreizējais 3. punkts kļūst par 5. punktu un ir šāds:

“5. Dalībvalstis ar gada ziņojumiem sīki informē Komisiju par veiktajām pārbaudēm un to iznākumiem un par vispārējiem datiem un principiāliem jautājumiem, kuri attiecas uz vissvarīgākajām problēmām, ko rada šīs regulas piemērošana, un, jo īpaši, strīdīgajiem jautājumiem. Ziņojumus Komisijai nosūta līdz tā gada 1. martam, kurš seko attiecīgajam finanšu gadam. Komisijas ziņojums, kas minēts Līguma 280. panta 5. punktā, ietver kopsavilkumu par dalībvalstu paziņojumiem saskaņā ar šo pantu. Komisija, apspriedusies ar 20. pantā minēto komiteju, sastāda ziņojumu un pienācīgi pamatotus tā grozījumus. Īstenošanai paredz piemērotus termiņus.”

14) Regulas 18. panta 1. punktā atsauci uz Lēmumu 94/728/EK, *Euratom* aizstāj ar atsauci uz Lēmumu 2000/597/EK, *Euratom*.

15) Regulas 21. panta 1. punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

“c) pārbaudes un kontroles pasākumiem, kas paredzēti 18. panta 2. un 3. punktā.”

16) Iekļauj šādu IX sadaļu:

“IX SADAĻA

Pārejas pasākumi

21.a pants

Šīs regulas 11. pantā paredzēto likmi joprojām piemēro, aprēķinot procentus kavētiem maksājumiem, ja maksājumu diena iekrīt pirms tā mēneša beigām, kurā stājas spēkā Padomes Regula (EK) Nr. 2028/2004 (2004. gada 16. novembris), ar kuru groza Regulu (EK, *Euratom*) Nr.

1150/2000, ar ko īsteno Lēmumu 94/728/EK, *Euratom* par Kopienu pašu resursu sistēmu (*).

(*) OV L 352, 27.11.2004., 1. lpp.”

17) Līdzšinējā IX sadaļa kļūst par X sadaļu.

2. pants

Pārējie Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 1150/2000 noteikumi paliek spēkā, ja šī regula tos konkrēti negroza.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 16. novembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

G. ZALM